

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREProjektingenieur  
Berufsbild  
Project engineer  
Knowledge profile

VDI 6600

Blatt 1 / Part 1

Ausz. deutsch/englisch  
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this guideline shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
Abkürzungen . . . . .	3	Abbreviations . . . . .	3
<b>1 Ziel der Richtlinie . . . . .</b>	<b>3</b>	<b>1 Aim of the guideline . . . . .</b>	<b>3</b>
<b>2 Definitionen . . . . .</b>	<b>4</b>	<b>2 Definitions . . . . .</b>	<b>4</b>
2.1 Projektingenieur . . . . .	4	2.1 Project engineer . . . . .	4
2.2 Projekt . . . . .	4	2.2 Project . . . . .	4
2.3 Projektmanagement . . . . .	6	2.3 Project management . . . . .	6
<b>3 Aufgaben des Projektingenieurs im Projekt- ablauf . . . . .</b>	<b>6</b>	<b>3 Tasks of the project engineer in the course of the project . . . . .</b>	<b>6</b>
3.1 Projekt auswählen . . . . .	6	3.1 Selecting a project . . . . .	6
3.2 Projekt planen . . . . .	6	3.2 Planning a project . . . . .	6
3.3 Projekt starten . . . . .	8	3.3 Starting a project . . . . .	8
3.4 Projekt steuern . . . . .	8	3.4 Controlling a project . . . . .	8
3.5 Projekt durchführen . . . . .	8	3.5 Executing a project . . . . .	8
3.6 Projekt dokumentieren . . . . .	8	3.6 Documenting a project . . . . .	8
3.7 Projekt abschließen . . . . .	8	3.7 Concluding a project . . . . .	8
<b>4 Aufgaben, Rechte und Pflichten aller am Projekt Beteiligten . . . . .</b>	<b>8</b>	<b>4 Tasks, rights and obligations of all parties involved in the project . . . . .</b>	<b>8</b>
4.1 Entscheider, Aufgabensteller . . . . .	9	4.1 Decision makers, task setters . . . . .	9
4.2 Projektleiter . . . . .	9	4.2 Project manager . . . . .	9
4.3 Teammitglieder . . . . .	10	4.3 Team members . . . . .	10
4.4 Fachabteilungen . . . . .	10	4.4 Technical departments . . . . .	10
4.5 Fachspezialisten, Gutachter, Berater . . . . .	11	4.5 Specialists, assessors, consultants . . . . .	11
4.6 Externer Kunde . . . . .	11	4.6 External customer . . . . .	11
4.7 Vom Projekt Betroffene . . . . .	12	4.7 Parties affected by the project . . . . .	12
<b>5 Anforderungen an den Projektingenieur . . . . .</b>	<b>12</b>	<b>5 Requirements for the project engineer . . . . .</b>	<b>12</b>
5.1 Managementkompetenz . . . . .	12	5.1 Management competence . . . . .	12
5.2 Führungskompetenz . . . . .	15	5.2 Leadership competence . . . . .	15

VDI-Gesellschaft Systementwicklung und Projektgestaltung

Kompetenzfeld Projektmanagement

VDI-Handbuch-Zuordnungen: siehe „Vorbemerkung“

5.3 Soziale Kompetenz im Umgang mit  
Kunden und am Projekt Beteiligten. . . . 19

5.4 Fachlich-methodische Kompetenz . . . . 20

5.5 Persönliche Kompetenz . . . . . 28

Schrifttum. . . . . 31

5.3 Social competence in dealing with  
customers and parties involved in  
the project . . . . . 19

5.4 Technical and methodical competence . . 20

5.5 Personal competence . . . . . 28

Bibliography. . . . . 31